

V Å P E N S T I L L S T A N D

Haagkonvensjonen

Article 37

L'armistice peut être général ou local. Le premier suspend partout les opérations de guerre des États belligérants; le second, seulement entre certaines fractions des armées belligérantes et dans un rayon déterminé.

Artikel 37

Der Waffenstillstand kann ein allgemeiner oder ein örtlich begrenzter sein. Der erstere unterbricht die Kriegsunternehmungen der kriegführenden Staaten allenthalben, der letztere nur für bestimmte Teile der kriegführenden Heere und innerhalb eines bestimmten Bereichs.

allent/hal/ben (Adverb) (veraltend): *überall*:
man sprach a. von dieser Sache.

allent-
hal'ben, adv., *overall, alle vegne.*

Professor dr. Alfred von Verdross :

Völkerrecht :-

Fünftes Kapitel Waffenstillstand.

Art. 36. Der Waffenstillstand unterbricht die Kriegsunternehmungskraft eines wechselseitigen Übereinkommens der Kriegsparteien. Ist eine bestimmte Dauer nicht vereinbart worden, so können die Kriegsparteien jederzeit die Feindseligkeiten wieder aufnehmen, doch nur unter der Voraussetzung, daß der Feind gemäß den Bedingungen des Waffenstillstandes, rechtzeitig benachrichtigt wird.

Art. 37. Der Waffenstillstand kann ein allgemeiner oder ein örtlich begrenzter sein. Der erstere unterbricht die Kriegsunternehmungen der kriegführenden Staaten allenthalben, der letztere nur für bestimmte Teile der kriegführenden Heere und innerhalb eines bestimmten Bereichs.

Professor dr. Rikard Kleen :

Kodificerad ordbok i krigets lagar :

§ 152. — 1. Med *stillestånd* (*armistice*) menas fiendtlig-
stadigvarande inställelse utan afseende på någon särskild
eller förrättning, i ändamål som omfattar krigstillståndet som
2. Stilleståndet kan vara antingen 1° *inskränkt* eller
(*armistice partiel ou local*) eller ock 2° *allmänt* (*armistice*
ou trêve). Det förra inställer krigsrörelserna med vissa orter
kårens undantag, eller blott emellan vissa delar af de krigs-
stridskrafter eller på vissa bestämda områden. Det senare
dem öfverallt.